

Linkliste¹: Informationen zu Corona – mehrsprachig² und in leichter Sprache –

Stand: 29.03.2020 (Ergänzungen gelb hinterlegt)

Inhalt

| | |
|---|----|
| Informationen Land Hessen | 2 |
| Informationen aus den hessischen Landkreisen und Städten..... | 3 |
| Maßnahmen der Bundesregierung und Ansprachen der Bundeskanzlerin | 3 |
| Nachrichtensmeldungen – Videos und Podcasts (letzte Meldungen) | 5 |
| Laufend aktualisierte Online-Informationsportale und FAQ's | 6 |
| Themenübergreifende Informationen zum Coronavirus | 9 |
| Infektionsschutz / Hygiene | 11 |
| Symptome und Handlungsoptionen bei Infektionsverdacht | 13 |
| Informationen für besondere Zielgruppen (Schwangere, chronisch Erkrankte, immunsupprimierte Personen) | 14 |
| Arbeitsrecht | 14 |
| Aufenthaltsrecht..... | 16 |
| Häusliche Gewalt | 16 |
| Informationen für Reisende | 17 |
| Für Kinder | 18 |
| Leichte Sprache | 18 |
| Informationen / Linksammlungen aus anderen Bundesländern..... | 22 |

¹ Dieses Dokument enthält Links zu externen Websites Dritter, auf deren Inhalt wir keinen Einfluss haben. Eine Überprüfung der enthaltenen Informationen hat nicht stattgefunden. Für die Inhalte der verlinkten Seite ist stets der*die jeweilige Urheber*in verantwortlich.

² amharisch, arabisch, bosnisch, bulgarisch, chinesisches, dari, englisch, farsi, französisch, georgisch, italienisch, kroatisch, kurdisch, lettisch, montenegrinisch, paschtu, persisch, polnisch, portugiesisch, romanes, rumänisch, russisch, serbisch, somali, sorani, spanisch, tigrinya, türkisch, ungarisch, vietnamesisch

Informationen Land Hessen

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|---|--|-------------------------------|---|
| Hessisches Ministerium für Soziales und Integration: Achtung aktuelle Informationen! Beschränkung sozialer Kontakte | 23.03.2020 (veröffentlicht 25.03.2020) | PDF-Dokument | deutsch , amharisch , arabisch , bulgarisch , englisch , farsi , französisch , polnisch , rumänisch , russisch , somal , sorani , tigrinya , türkisch , leichte Sprache |
| Hessisches Ministerium für Soziales und Integration: Informationen des Hessischen Ministeriums für Soziales und Integration zum Coronavirus Wie ist die aktuelle Situation, Beschlüsse der Hessischen Landesregierung, Wo erhalte ich allgemeine weitere Informationen zum Coronavirus in Hessen, Bewertung bestimmter Risikogebiete, Was kann ich vorsorglich selbst tun um gesund zu bleiben, Wie verhalte ich mich bei Symptomen | 17.03.2020 / 19.03.2020 / 20.03.2020 | PDF-Dokument | deutsch , amharisch , arabisch , bulgarisch , dari , englisch , französisch , polnisch , rumänisch , russisch , somal , sorani , tigrinya , türkisch |
| Stadtverwaltung Offenbach: Beschlüsse der Hessischen Landesregierung in verschiedenen Sprachen | | Online- Informationsportal | deutsch , amharisch , bulgarisch , englisch , französisch , polnisch , rumänisch , russisch , somal , tigrinya , türkisch |
| Hessisches Ministerium für Soziales und Integration: Informationen zum Corona-Virus in Leichter Sprache | | Online- Informationsportal | Leichte Sprache Weitere (Sprach-)Versionen: tigrinya , somal |
| Robert Koch Institut: Gesundheitsamt nach Postleitzahl oder Ort | | Suchmaschine | deutsch , englisch , spanisch , französisch |

Informationen aus den hessischen Landkreisen und Städten

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|--|---|---|---|
| Frankfurt am Main Amt für multikulturelle Angelegenheiten (AMKA): Corona-Virus: Was Sie wissen müssen | Wird laufend aktualisiert PDF: 17.03.2020 | Online- Informationsportal mit Linksammlung | deutsch , englisch , farsi , französisch , polnisch , serbisch , spanisch , türkisch PDF: deutsch , englisch , farsi , polnisch , serbisch , spanisch , türkisch |
| Frankfurt am Main Corona Solidarität Frankfurt: Solidarisch trotz Corona Aufgrund der derzeitigen Situation des Coronavirus SARS-CoV-2 möchten wir uns als Nachbarschaft gegenseitig helfen, damit niemand alleine ist. Wir wollen uns gegenseitig helfen bei Einkäufen, mit dem Hund gehen, Kinderbetreuung, Austausch/Ausleihen von Alltagsgegenständen, usw. Dabei spielen Hautfarbe, Herkunft, Sprache oder sexuelle Orientierung keine Rolle! Denkt auch bitte an unsere (älteren) Nachbar*innen, die kein Smartphone besitzen. Durch Solidarität stehen wir die nächsten Wochen gemeinsam durch. Deshalb haben wir eine Chat-Gruppe auf der Nachrichten-App Telegram erstellt. So kann jede*r Hilfe anbieten und erhalten. | | Online- Informationsportal | deutsch , arabisch , griechisch , englisch , spanisch , farsi , französisch , italienisch , polnisch , portugiesisch , russisch , somali , türkisch |

Maßnahmen der Bundesregierung und Ansprachen der Bundeskanzlerin

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|--|----------------------------|---------------------------------|---|
| Bundesregierung: Coronavirus in Deutschland – Informationen in Fremdsprachen | Wird laufend aktualisiert | Online- Informationsportal | deutsch , englisch , türkisch , russisch , französisch , farsi , arabisch , dari |
| Audio-Podcast der Bundeskanzlerin: Maßnahmenpaket, um uns durch diese schwierige Zeit zu führen | 23.03.2020 / 24.03.2020 | Audio-Podcast + PDF-Dokument | Audio mit Untertiteln: deutsch , englisch , türkisch , arabisch , russisch , dari , farsi PDF: deutsch |

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|--|--|------------------------------------|--|
| Ansprache der Bundeskanzlerin: Dieser Gemeinsinn wird uns durch die schwere Zeit tragen (Bund-Länder-Leitlinien) | 22.03.2020 | Video + PDF-Dokument | Video (mit Untertiteln): deutsch , englisch , türkisch , russisch PDF: deutsch , farsi , arabisch , dari Online-Text: englisch , russisch , türkisch |
| Die Bundesregierung: Pressemitteilung zum Beschluss der Bundeskanzlerin und der Regierungschefinnen und Regierungschefs der Länder (Bund-Länder-Leitlinien) | 22.03.2020 | Online-Text + PDF-Dokument | deutsch PDF: deutsch , englisch , russisch , türkisch , arabisch , dari , farsi |
| WDRforyou: Latest update on new restrictions in Germany due to the Corona-Virus | 20.03.2020 | Video | englisch |
| WDRforyou: Informationen zur Rede von Angela Merkel an die Nation | 18.03.2020 | Video | deutsch-arabisch , deutsch-persisch , deutsch-englisch |
| Ansprache der Bundeskanzlerin - Dies ist eine historische Aufgabe - und sie ist nur gemeinsam zu bewältigen | 18.03.2020 | Video + PDF-Dokument + Online-Text | Video: deutsch , englisch , türkisch , russisch , arabisch , farsi , dari PDF: deutsch Online-Text: persisch , arabisch , russisch , türkisch , englisch |
| WDRforyou: Coronaupdate: Mehr Einschränkungen im Sozialleben Die deutsche Regierung hat Maßnahmen verkündet, um das Ansteckungsrisiko zu verkleinern. Welche das genau sind? Sun-Hie Kunert und Rihan Jawich bringen euch auf den neusten Stand. | 17.03.2020 | Video | deutsch-englisch |
| Bund-Länder-Vereinbarung zur Bekämpfung des Coronavirus | 16.03.2020 | Online-Informationportal | englisch , französisch |
| Podcast der Bundeskanzlerin - Jeder in Deutschland kann einen Beitrag leisten | 14.03.2020 (Übersetzungen teilweise später) | Video | deutsch Untertitel: türkisch , arabisch , russisch |

Nachrichtmeldungen – Videos und Podcasts (letzte Meldungen)

WDR Cosmo

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|--|---------------------------|--|--|
| WDR Cosmo: Corona-News in neun Sprachen Facebook: türkisch, bosnisch/kroatisch/serbisch/montenegrinisch, italienisch, russisch, polnisch, arabisch, griechisch, spanisch | Wird laufend aktualisiert | Nachrichtenkanal mit Podcasts und Social Media | türkisch, bosnisch/kroatisch/serbisch/montenegrinisch, italienisch, russisch, polnisch, arabisch, kurdisch, griechisch, spanisch Podcasts: türkisch, bosnisch/kroatisch/serbisch/montenegrinisch, italienisch, russisch, polnisch, arabisch, kurdisch, griechisch, spanisch |
| Sendung vom 29.03.2020 | 29.03.2020 | Podcast | kurdisch, griechisch, spanisch |
| Sendung vom 27.03.2020 | 27.03.2020 | Podcast | türkisch, bosnisch/kroatisch/serbisch/montenegrinisch, italienisch, russisch, polnisch, arabisch |

WDRforyou

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|--|---------------------------|--|---|
| WDRforyou Facebook mit Eilmeldungsdienst, der per Facebook-Messenger abonniert werden kann) Facebook-Videos Youtube-Playlist zu Corona | Wird laufend aktualisiert | Nachrichtenkanal mit Videos und Social Media | deutsch, englisch, persisch, arabisch |
| WDRforyou: Corona-Update 29.03.2020 | 29.03.2020 | Video | deutsch-englisch, deutsch-persisch |
| WDRforyou: Corona-Update 28.03.2020 | 28.03.2020 | Video | deutsch-arabisch, deutsch-englisch |

Laufend aktualisierte Online-Informationsportale und FAQ's

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|---|---------------------------|--|---|
| <p><u>Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration: Coronavirus – wir informieren in mehreren Sprachen</u> Gesicherte Informationen in 6+ Sprachen</p> | Wird laufend aktualisiert | Linksammlung mit Informationstexten, Merkblättern und Videos | deutsch, türkisch , arabisch , russisch, farsi , französisch , englisch , italienisch , chinesisch , polnisch , griechisch , kroatisch , rumänisch , bulgarisch |
| <p>Bundesregierung: Wichtige Fragen und Antworten zum Coronavirus Wie wird das Coronavirus übertragen? Wie kann man sich schützen? Welche Krankheitszeichen löst das neuartige Virus aus? Für welche Personengruppen ist eine Infektion mit dem Virus besonders gefährlich? Was sollte ich tun, wenn ich den Verdacht habe, mich angesteckt zu haben? Welche Vorbereitungen sind in Deutschland getroffen? Wie groß ist die Gefahr, sich in Deutschland mit dem Coronavirus anzustecken? Ist es in Deutschland möglich, ganze Orte abzuriegeln? Wieso wurden vorübergehende Einschränkungen beim grenzüberschreitenden Verkehr eingeführt? Wird der grenzüberschreitende Warenverkehr auch unterbrochen und wie ist die Lage für Berufspendler? Sind in Deutschland Versorgungsengpässe mit Lebensmitteln zu befürchten? Was gilt für Reisende? Was müssen Reisende beachten, die aus Coronavirus-Risikogebieten zurückkommen? Wo finde ich aktuelle und zuverlässige Informationen zum Geschehen rund um das Coronavirus?</p> | Wird laufend aktualisiert | Online-Informationportal mit FAQ | deutsch , englisch , persisch , französisch , türkisch , russisch , arabisch |
| <p>Handbook Germany: Coronavirus (COVID-19) Was sollte ich wissen? Wie wird das Coronavirus übertragen? Welche Symptome löst das neuartige Virus aus? Wie groß ist die Gefahr, dass ich mich in Deutschland mit dem Coronavirus anstecke? Wer ist besonders gefährdet? Was sollte ich tun, wenn ich den Verdacht habe, mich angesteckt zu haben? Wie gefährlich ist das Virus? Wie gut ist Deutschland vorbereitet? Sind in Deutschland Versorgungsengpässe mit Lebensmitteln zu befürchten? Habe ich das Recht von zu Hause aus (im Home Office) zu arbeiten? Muss ich zur Arbeit, wenn ich Angst habe mich dort anzustecken? Muss ich Überstunden machen, wenn viele meiner Kollegen krankheitsbedingt ausfallen? etc.</p> | Wird laufend aktualisiert | Online-Informationportal mit FAQ | deutsch , arabisch , englisch , persisch , französisch , paschtu , türkisch |

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|--|---|---|---|
| Bundesministerium für Gesundheit: Tagesaktuelle Informationen zum Coronavirus Aktuelles, Fragen und Antworten, Hilfreiche Downloads, Hotlines zum Coronavirus, Wo finde ich weitere Informationen?, Informationen in Gebärdensprache, Podcast-Reihe zum Coronavirus | Wird laufend aktualisiert | Online- Informationsportal mit FAQ | deutsch , englisch |
| Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat (BMI): Coronavirus: Fragen und Antworten Krisenstab, Allgemeine Situation, Reisebeschränkungen/Grenzkontrollen, Quarantäne, Private Vorsorge/Vorräte, Öffentliches Leben/Veranstaltungen, Migration | Wird laufend aktualisiert | Online- Informationsportal mit FAQ | deutsch , englisch |
| Bundesinstitut für Risikobewertung (BfR): Kann das neuartige Coronavirus über Lebensmittel und Gegenstände übertragen werden? Was ist bisher über die neuartige virusbedingte Atemwegserkrankung bekannt? Sind auch andere Übertragungswege möglich? Können importierte Waren aus Regionen, in denen die Krankheit verbreitet ist, Quelle für eine Infektion beim Menschen sein? Wie kann man sich vor einer Infektion mit dem Virus durch Lebensmittel und Produkte schützen? Können Coronaviren außerhalb menschlicher oder tierischer Organismen auf festen und trockenen Oberflächen überleben und infektiös bleiben? Etc. | 23.03.2020, wird laufend aktualisiert | Online- Informationsportal mit FAQ + PDF- Dokument | Online: deutsch , englisch PDF: deutsch , englisch |
| European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC): Facts about COVID-19 | Wird laufend aktualisiert | Online- Informationsportal mit FAQ, PDF- Dokumenten Infografiken/Poster, Videos und Webinaren | englisch |

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|--|----------------------------------|--|--|
| <p>Weltgesundheitsorganisation: Coronavirus disease (COVID-19) outbreak What is a coronavirus? What is COVID-19? What are the symptoms of COVID-19? How does COVID-19 spread? What can I do to protect myself and prevent the spread of disease? How likely am I to catch COVID-19? Should I worry about COVID-19? Who is at risk of developing severe illness? Are antibiotics effective in preventing or treating the COVID-19? Are there any medicines or therapies that can prevent or cure COVID-19? Is there a vaccine, drug or treatment for COVID-19? etc.</p> | <p>Wird laufend aktualisiert</p> | <p>Online- Informationsportal mit FAQ</p> | <p>englisch, arabisch, chinesisch, französisch, russisch, spanisch</p> <p>FAQ: englisch, arabisch, chinesisch, französisch, russisch, spanisch</p> |
| <p>Weltgesundheitsorganisation: Coronavirus disease (COVID-19) advice for the public: Myth busters COVID-19 virus can be transmitted in areas with hot and humid climates, Cold weather and snow CANNOT kill the new coronavirus, Taking a hot bath does not prevent the new coronavirus disease, The new coronavirus CANNOT be transmitted through mosquito bites, Are hand dryers effective in killing the new coronavirus?, Can an ultraviolet disinfection lamp kill the new coronavirus?, How effective are thermal scanners in detecting people infected with the new coronavirus?, Can spraying alcohol or chlorine all over your body kill the new coronavirus?, Do vaccines against pneumonia protect you against the new coronavirus?, Can regularly rinsing your nose with saline help prevent infection with the new coronavirus?, Can eating garlic help prevent infection with the new coronavirus?, Does the new coronavirus affect older people, or are younger people also susceptible?, Are antibiotics effective in preventing and treating the new coronavirus?, Are there any specific medicines to prevent or treat the new coronavirus?</p> | <p>Wird laufend aktualisiert</p> | <p>Online- Informationsportal mit Infografiken/ Postern</p> | <p>englisch, französisch, arabisch, chinesisch, spanisch, russisch</p> |

Themenübergreifende Informationen zum Coronavirus

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|--|--|--------------|---|
| Die Johanniter: Coronavirus Information 1. Wie kann man das Coronavirus bekommen? 2. Woran erkennt man, ob man das Virus hat? 3. Warum ist das Coronavirus gefährlich? 4. Was muss ich tun, wenn ich Krankheitszeichen habe? 5. Was muss ich tun, wenn ich Kontakt mit einer infizierten Person hatte? | 10.03.2020/ 12.03.2020/ 13.03.2020/ 24.03.2020/ 27.03.2020 | PDF-Dokument | deutsch , amharisch , arabisch , dari , englisch , farsi , französisch , italienisch , kurdisch , polnisch , russisch , somali , spanisch , tigrinya , türkisch |
| Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.: Neues Coronavirus SARS-CoV-2 Informationen und praktische Hinweise Bin ich am neuen Coronavirus erkrankt? Gibt es einen Impfstoff? Helfen andere Schutzimpfungen? Sind Importwaren ansteckend? Ist ein Mundschutz notwendig? Ist die Verwendung von Desinfektionsmitteln erforderlich? Wann sind Quarantänemaßnahmen notwendig? Wie lange dauert eine Quarantäne? Worauf muss ich bei einer häuslichen Quarantäne achten? Worauf muss ich in einer Gemeinschaftsunterkunft achten? Wie kann ich mich am besten schützen? Wo finde ich weitere Informationen? | 15.03.2020 | PDF-Dokument | deutsch , arabisch , chinesisch , englisch , farsi , französisch , griechisch , italienisch , kurdisch , paschtu , polnisch , russisch , serbisch/kroatisch/bosnisch , spanisch , türkisch |
| European Centre for Disease Prevention and Control: Outbreak of novel Coronavirus disease (COVID-19) | 10.03.2020 | PDF-Dokument | englisch |
| Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA): Hinweise zum neuartigen Coronavirus (SARS-COV-2) und COVID-19 für Bildungseinrichtungen Wie gefährlich ist das neuartige Coronavirus? Wie wird das neuartige Coronavirus übertragen? Wie kann man die Übertragung des Coronavirus vermeiden? Was tun bei Krankheitszeichen? | 05.03.2020 | PDF-Dokument | deutsch , englisch , türkisch , arabisch , russisch Weitere (Sprach-)Versionen: rumänisch , persisch , albanisch , serbisch , französisch |
| Bundesministerium für Gesundheit / Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA): Aktuelle Informationen zum Coronavirus | | PDF-Dokument | deutsch , englisch , türkisch Weitere (Sprach-)Versionen: deutsch-tigrinya |

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|--|---------------------------|--|---|
| Albatros gGmbH: Covid 19 Informationen | | PDF-Dokument + Audio | PDF: englisch , arabisch , armenisch , farsi , russisch , somal , tigrinya Audio: arabisch , armenisch , farsi , russisch , somal , tigrinya |
| European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC): Infographic: COVID-19 | 26.02.2020 | Infografik/Poster | PNG: englisch PDF: englisch |
| Roma Antidiscrimination Network (RAN): Wichtige Informationen zum Thema Corona-Virus 1. Wie kann man das Coronavirus bekommen? 2. Woran erkennt man, ob man das Virus hat? 3. Warum ist das Coronavirus gefährlich? 4. Was muss ich tun, wenn ich Krankheitszeichen habe? 5. Was muss ich tun, wenn ich Kontakt mit einer infizierten Person hatte? 6. Wie wirkt sich das Corona Virus auf den Alltag – das öffentliche Leben aus? 7. Kann ich weiterhin Termine bei Behörden wahrnehmen? 8. Was heißt häusliche Quarantäne? | 18.03.2020 | Online- Informationsportal mit FAQ | deutsch , romanes |
| taz: Coronavirus in Deutschland | 16.03.2020/ 18.03.2020 | Online- Informationsportal | deutsch , türkisch , russisch |
| WDRforyou Was bringen die Ausgangsbeschränkungen? Wie laufen die Massentests ab? Warum dauert die Entwicklung des Impfstoffs so lange? Bamdad Esmaili spricht mit dem Wissenschaftsjournalist Ranga Yogeshwar auf Deutsch-Persisch | 28.03.2020 | Video | deutsch-persisch |
| WDRforyou: Coronavirus: Häufige Fragen an Dr. Amjad | 23.03.2020 | Video | deutsch-arabisch |
| WDRforyou: Verbreitung des Coronavirus Deutschland versucht den Coronavirus durch Maßnahmen einzudämmen. Wie verändert sich jedoch dadurch die Verbreitung? | 17.03.2020 | Video | deutsch-arabisch |
| WDRforyou: Fragen an Ruth Schulz Deutschland schließt Geschäfte. Stellt medizinische Fragen zum Coronavirus an unsere Wissenschaftsredakteurin Ruth Schulz. | 16.03.2020 | Video | deutsch-persisch |

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|---|------------|-------|---|
| WDRforyou: Corona-Fragen an Dr. Pouria Sabetian Eure Fragen zum Coronavirus an Dr. Pouria Sabetian, Oberarzt und Hygienebeauftragter. | 14.03.2020 | Video | deutsch-arabisch , deutsch-persisch |
| Weltgesundheitsorganisation (WHO): Corona-Virus-Informationsvideo der Weltgesundheitsorganisation | 14.03.2020 | Video | türkisch , kurdisch |
| Weltgesundheitsorganisation (WHO): Novel coronavirus (2019-nCoV) | 31.01.2020 | Video | englisch |

Infektionsschutz / Hygiene

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|--|---------------------------|-------------------|---|
| Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BzgA): Infektionen vorbeugen: Die 10 wichtigsten Hygienetipps Die Infografik "Infektionen vorbeugen: Die 10 wichtigsten Hygienetipps" gibt einen Überblick über einfache persönliche Hygienemaßnahmen, um sich und andere vor ansteckenden Infektionskrankheiten zu schützen. | 07.11.2016/ 20.03.2020 | Infografik/Poster | deutsch , englisch , französisch , russisch , türkisch , arabisch , farsi/persisch Weitere (Sprach-)Versionen: somalisch (1) , somalisch (2) , somalisch (3) , somalisch (4) , somalisch (5) , tigrinya (1) , tigrinya (2) , tigrinya (3) , tigrinya (4) , tigrinya (5) |
| Annette Kitzinger / METACOM-Symbole: So schütze ich mich vor Keimen und Viren | | Infografik/Poster | deutsch/englisch/ französisch |
| Offenbach am Main Gesundheitsamt: Protection against the Coronavirus | | Infografik/Poster | englisch , türkisch , bulgarisch , rumänisch |
| WDRforyou: Tipps gegen Corona | 15.03.2020 | Infografik/Poster | deutsch-persisch |
| European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC): COVID-19 - How to minimise the spread? | 12.03.2020 | Infografik/Poster | PNG: englisch ZIP: englisch |

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|---|------------|-------------------------------|---|
| European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC): Poster: Effective hand-washing | 12.03.2020 | Infografik/Poster | PNG: englisch PDF: englisch |
| Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BzgA): Virusinfektionen – Hygiene schützt! | 09.03.2020 | PDF-Dokument | deutsch , englisch , türkisch |
| Stadtverwaltung Offenbach: Was kann ich vorsorglich selbst tun, um gesund zu bleiben? | | Online- Informationsportal | deutsch , amharisch , bulgarisch , englisch , französisch , polnisch , rumänisch , russisch , somali , tigrinya , türkisch |
| Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA): Warum Abstand halten so wichtig ist - #WirbleibenZuhause #ZusammengegenCorona | 23.03.2020 | Video | deutsch , französisch , russisch , türkisch , farsi , arabisch |
| Stanford Medicine: Global COVID-19 prevention This short animated video from Stanford Medicine illustrates how the novel coronavirus — the virus that causes the respiratory disease COVID-19 — is transmitted among people and how transmission can be prevented. | 21.03.2020 | Video | englisch |
| WDRforyou: Schutzmaßnahmen gegen Corona Wie kann man sich vor dem Coronavirus schützen? Das Coronavirus verbreitet sich auch in Europa. Wie kann man sich davor schützen und wovor braucht man keine Angst zu haben? Rihan Jawich hat ein paar Tipps. | 28.02.2020 | Video | deutsch-arabisch , deutsch-persisch |

Videos (englisch) der Weltgesundheitsorganisation

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|---|------------|-------|--------------------------|
| Weltgesundheitsorganisation (WHO): Coronavirus - seven steps to prevent the spread of the virus | 13.03.2020 | Video | englisch |
| Weltgesundheitsorganisation (WHO): The Safe Hands Challenge | 13.03.2020 | Video | englisch |
| Weltgesundheitsorganisation (WHO): When and how to wear medical masks to protect against the new coronavirus? | 09.03.2020 | Video | englisch |

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|---|------------|-------|--------------------------|
| Weltgesundheitsorganisation (WHO): How to protect yourself against COVID-19 | 28.02.2020 | Video | englisch |
| Weltgesundheitsorganisation (WHO): Can masks protect against the new coronavirus infection? | 05.02.2020 | Video | englisch |
| Weltgesundheitsorganisation (WHO): What can people do to protect themselves and others from getting the new coronavirus? | 05.02.2020 | Video | englisch |
| Weltgesundheitsorganisation (WHO): How to handwash? With soap and water | 20.10.2015 | Video | englisch |

Symptome und Handlungsoptionen bei Infektionsverdacht

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|---|------------|-------------------------------|---|
| WDRforyou: Woran erkennt man, dass man an Corona erkrankt ist? | 18.03.2020 | Infografik/Poster | deutsch-arabisch |
| WDRforyou: Was kann ich tun? Bei Verdacht mit dem Coronavirus infiziert zu sein | 14.03.2020 | Infografik/Poster | deutsch-arabisch |
| European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC): Leaflet: information on self-isolation and quarantine measures - COVID-19 - | 12.03.2020 | PDF-Dokument | englisch |
| Unabhängige Patientenberatung Deutschland: Beratungsangebot | | Online- Informationsportal | deutsch, türkisch, russisch |
| Unabhängige Patientenberatung Deutschland: Beratungstelefon | | Hotline | deutsch, türkisch, russisch, arabisch |

Informationen für besondere Zielgruppen (Schwangere, chronisch Erkrankte, immunsupprimierte Personen)

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|---|------------|--------------|--------------------------|
| European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC): Leaflet: information on COVID-19 for pregnant women | 12.03.2020 | PDF-Dokument | englisch |
| European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC): Leaflet: information on COVID-19 for people with chronic diseases, their family members and care givers | 12.03.2020 | PDF-Dokument | englisch |
| European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC): Leaflet: information on COVID-19 for people with immunocompromising condition, their family members and care givers | 12.03.2020 | PDF-Dokument | englisch |

Arbeitsrecht

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|---|---|--|---|
| Bundesministerium für Arbeit und Soziales: Coronavirus: Arbeitsrechtliche Auswirkungen Entgeltfortzahlung, Kurzarbeitergeld, Rechte und Pflichten bei der Arbeit | Deutsch: 23.03.2020 (wird laufend aktualisiert) PDF: 16.03.2020 | Online- Informationsportal mit FAQ / PDF- Dokument | Online-Informationsportal: deutsch PDF: englisch , russisch , türkisch , arabisch , polnisch , rumänisch , bulgarisch , griechisch , kroatisch , ungarisch Leichte Sprache |
| Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer (Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration): Coronavirus – Informationen und Links in mehreren Sprachen Informationen zu Gesundheit, Hygiene und Ansteckung, Informationen für Arbeitnehmer/innen, Informationen für Selbständige und Unternehmen, Informationen zum Öffentlichen Leben, Allgemeine Fragen und Antworten | Wird laufend aktualisiert | Online- Informationsportal mit Links zu Online- Informationen, PDF- Dokumenten und Videos | deutsch , polnisch , rumänisch , italienisch , kroatisch , spanisch , französisch , englisch , russisch , ungarisch , griechisch |

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|---|------------|--|--|
| Faire Mobilität: Informationen zum Coronavirus und Arbeitsrecht 1. Wann dürfen Sie zu Hause bleiben? 2. Bei Ihnen wurde der Corona-Virus diagnostiziert. 3. Müssen Sie auf Dienstreise, in eine Gegend mit hoher Corona-Ausbreitung? 4. Was ist, wenn aufgrund der aktuellen Situation Ihre Firma wenig Arbeit hat? 5. Ihr Arbeitgeber hat Sie gekündigt – Sie haben ein Dokument unterschrieben, das Sie nicht verstanden haben 6. Sie bewohnen eine Wohnung, die Ihnen Ihr Arbeitgeber vermietet. Müssen Sie die Wohnung verlassen, wenn Ihre Arbeit gekündigt wird? 7. Ihr Betrieb wurde von der zuständigen Behörde unter Quarantäne gestellt und zur Schließung aufgefordert. Bekommen Sie weiterhin Ihren Lohn, auch wenn Sie selbst nicht erkrankt sind? 8. Wenn aufgrund des Corona-Virus der Kindergarten oder die Schule Ihres Kindes geschlossen hat, können Sie dann zu Hause bleiben und bekommen Sie weiterhin Ihren Lohn? 9. Welche Vorsorgemaßnahmen muss Ihr Arbeitgeber ergreifen, um Sie vor Corona zu schützen? | | Online- Informationsportal mit FAQ | deutsch , englisch , polnisch , rumänisch , bulgarisch , ungarisch , kroatisch , tschechisch |
| Faire Mobilität: Hotline für osteuropäische Beschäftigte | | Telefon-Hotline | bulgarisch , kroatisch , polnisch , rumänisch , ungarisch |
| WDRforyou: Welche Hilfe erhalten diejenigen, die aufgrund der Corona-Krise arbeitslos sind? Wie sollen sich Menschen für freiberufliche Jobs bewerben? Was hilft Familien? Wie kann man Kurzarbeit beantragen? Wie können selbständige finanzielle Hilfen bekommen? Wer kann Kinderzuschlag bekommen? | 27.03.2020 | Video | deutsch-persisch |
| WDRforyou: Kurzarbeitergeld erklärt | 26.03.2020 | Video | deutsch-arabisch |
| WDRforyou: Coronakrise: Fragen an Ulrich Ueckerseifer Wie kann ich finanzielle Hilfe in Anspruch nehmen, wenn ich wegen der Coronakrise meinen Job verliere oder meinen Laden schließen muss? Diese Fragen beantwortet Ulrich Ueckerseifer. | 17.03.2020 | Video | deutsch-persisch |

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|--|------------|-------|---|
| WDRforyou: Coronavirus: Fragen zum Arbeitsrecht Welche Rechte haben Arbeitnehmer und Arbeitgeber im Corona-Fall? Wer bezahlt unter welchen Umständen den Verdienstausfall? Falah Elias (arabisch) und Bamdad Esmaili (persisch) haben mit Renate Schmid gesprochen, sie ist Anwältin für Arbeitsrecht. | 13.03.2020 | Video | deutsch-arabisch , deutsch-persisch |

Aufenthaltsrecht

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|---|------------|-------|---|
| WDRforyou: Coronavirus: Fragen zum Aufenthaltstitel Der Aufenthalt ist abgelaufen, wie wird das in Zeiten von Corona verlängert? Wir haben mit Claus-Ulrich Pröiß vom Kölner Flüchtlingsrat gesprochen. | 19.03.2020 | Video | deutsch-persisch , deutsch-arabisch |

Häusliche Gewalt

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|--|-------|---------|---|
| Kostenloses Hilfetelefon (08000 116 016), Chat- und Email-Beratung gegen häusliche Gewalt | | Hotline | deutsch , englisch , französisch , spanisch , italienisch , portugiesisch , türkisch , kurdisch , rumänisch , polnisch , russisch , albanisch , bulgarisch , serbisch , vietnamesisch , chinesisch , arabisch , farsi/dari |

Informationen für Reisende

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprachen |
|--|---|--|--|
| Robert-Koch-Institut (RKI): Reiseinformation | 24.03.2020 | PDF-Dokument | deutsch/englisch/italienisch |
| Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat (BMI): Coronavirus: Fragen und Antworten Krisenstab, Allgemeine Situation, Reisebeschränkungen/Grenzkontrollen, Quarantäne, Private Vorsorge/Vorräte, Öffentliches Leben/Veranstaltungen, Migration | Wird laufend aktualisiert | Online- Informationsportal mit FAQ | deutsch , englisch |
| Auswärtiges Amt: Coronavirus: 4 things travelers to Germany should know | 27.03.2020, wird laufend aktualisiert | Online- Informationsportal | englisch |
| WDRforyou: Coronavirus: Weltweite Reisewarnung Die EU plant ein Einreiseverbot. Außerdem hat das Auswärtige Amt eine weltweite Reisewarnung ausgerufen. Desweiteren schließen viele Geschäfte und Unternehmen. Bamdad Esmaili bringt euch auf den neusten Stand. | 17.03.2020 | Video | deutsch-persisch |

Für Kinder

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprache |
|--|------------|-------------------------------|---|
| <p>Corona4kids Mein Name ist Corona und ich bin in letzter Zeit ganz schön bekannt geworden. Hier kannst Du alles über mich erfahren. Startseite, So schütze ich mich, Tipps für den Alltag, Quiz, Werde kreativ!</p> | | Online- Informationsportal | <p>Einfache Sprache, simple english deutsch, englisch, spanisch, französisch, italienisch, polnisch, türkisch, ukrainisch, arabisch, georgisch, lettisch (Sprachauswahl oben rechts auf der Seite)</p> |
| <p>WDRforyou: Corona Virus leicht erklärt Der Coronavirus macht vielen Angst, auch Kindern. Aber verstehen Kinder, was gerade passiert? Muss man wirklich Angst haben? Die wichtigsten Infos zum Virus, leicht erklärt und mit arabischen/persischen Untertiteln</p> | 23.03.2020 | Video | Untertitel: arabisch, persisch |

Leichte Sprache

Informationen von Bundes- und Landesregierung

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprache |
|---|------------|---|--|
| <p>Bundesregierung: Corona-Virus Virus, Warum wird oft über das Corona-Virus gesprochen?, Anzeichen für eine Erkrankung, Ansteckung verhindern, Welche Menschen sind besonders gefährdet?, Schützen Sie sich und andere!, So verhalten Sie sich richtig!, Wo bekomme ich richtige Informationen zum Corona-Virus?</p> | 06.03.2020 | Online- Informationsportal mit FAQ | Leichte Sprache |
| <p>Bundesministerium für Gesundheit: Informationen zum Corona-Virus in Leichter Sprache</p> | 17.03.2020 | Online- Informationsportal + PDF-Dokument | <p>Leichte Sprache PDF: Leichte Sprache</p> |

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprache |
|---|--|-------------------------------|---|
| Hessisches Ministerium für Soziales und Integration: Achtung aktuelle Informationen! | 23.03.2020 (veröffentlicht 25.03.2020) | PDF-Dokument | Leichte Sprache |
| Hessisches Ministerium für Soziales und Integration: Informationen zum Corona-Virus in Leichter Sprache | | Online- Informationsportal | Leichte Sprache Weitere (Sprach-)Versionen: tigrinya , somali |
| Bundesministerium für Arbeit und Soziales: Coronavirus: Arbeitsrechtliche Auswirkungen (Glossar) | 16.03.2020 | PDF-Dokument | Leichte Sprache |
| Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) / Bundesministerium für Gesundheit: Informationen über das Corona-Virus | | PDF-Dokument | Leichte Sprache |

Themenübergreifende Informationen zum Coronavirus

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprache |
|---|---|---|---|
| EINFACHSTARS (Aktuelles über Stars in Leichter Sprache): Informationen zu Corona in Leichter Sprache | 21.03.2020, wird laufend aktualisiert | Online- Informationsportal mit Linksammlung | Leichte Sprache |
| Taz: Corona-Infos in Leichter Sprache Viele Menschen erkranken aktuell am Corona-Virus. Wir informieren Sie in Leichter Sprache über das Virus und die Schutz-Maßnahmen. | 23.03.2020 | Online- Informationsportal | Leichte Sprache PDF: Leichte Sprache |
| Einfach Heidelberg: Coronavirus in Heidelberg Was ist das Coronavirus? Woran merkt man, dass man krank ist? Was soll man tun, wenn man krank ist? Was kann man tun, damit man nicht krank wird? | 23.03.2020 | Online- Informationsportal | Leichte Sprache |
| Spektrum: Wie schützt man sich vor Corona? Wichtige Fragen und Antworten Was ist Corona? Woran erkennt man: Habe ich das Virus oder nicht? Was muss ich beachten? | 18.03.2020 | Online- Informationsportal | Leichte Sprache |

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprache |
|---|------------|-------------------------------|--|
| Mitteldeutscher Rundfunk (MDR): Informationen zum Corona-Virus in Leichter Sprache Sie können sich vor dem Corona-Virus schützen, So können Sie sich schützen!, So erkennen Sie: Dass Sie krank sind, Das müssen Sie tun: Wenn Sie Zeichen von der Krankheit merken. | 17.03.2020 | Online- Informationsportal | Leichte Sprache |
| Universität Hildesheim: Corona-Virus 1. Informationen zum Corona-Virus in Leichter Sprache 2. Was ist eine Pandemie? 3. Welche Regeln von der Politik gibt es jetzt? 4. Was ist das Corona-Virus? 5. Wie können Sie eine Ansteckung mit dem Corona-Virus vermeiden? 6. Wie viele Menschen haben sich mit dem Corona-Virus angesteckt? | | Online- Informationsportal | Leichte Sprache |
| Apoll-Zeitung: Das Corona-Virus Das Corona-Virus, Nicht anstecken!, Ausbreitung stoppen, Alte Menschen schützen, Zum Arzt?, Quarantäne, Medizinische Versorgung sicher, Der Vergleich zur Grippe, Desinfektionsmittel nicht nötig, Vorräte: Einwenig reicht, Mehr Informationen zum Thema Corona, Ein anderes Virus | 11.03.2020 | PDF-Dokument | Einfache Sprache |
| Lebenshilfe Heinsberg: Die Krankheit Corona-Virus Was ist das Corona-Virus?, Woher kommt das Corona-Virus?, Was können die Menschen in Nordrhein-Westfalen tun? | | PDF-Dokument | Leichte Sprache [Die Stadt Frankfurt arbeitet momentan an einer Übersetzung dieses Dokuments in weitere Sprachen] |
| Lebenshilfe: Was ist Corona? | 16.03.2020 | Video | Einfache Sprache |

Hygiene / Infektionsschutz

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprache |
|---|-------|-------------------|---------------------------------|
| Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA), Ministerium für Soziales, Arbeit und Gesundheit in Rheinland-Pfalz: Die 10 wichtigsten Tipps | 2013 | PDF-Dokument | Leichte Sprache |
| Annette Kitzinger / METACOM-Symbole: Ablauf Hände waschen | | Infografik/Poster | Leichte Sprache |

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprache |
|---|-------|-------------------|---------------------------------|
| Annette Kitzinger / METACOM-Symbole: So schütze ich mich vor Keimen und Viren | | Infografik/Poster | Leichte Sprache |
| Annette Kitzinger / METACOM-Symbole: Infektionsschutz | | Infografik/Poster | Leichte Sprache |

Nachrichten von nachrichtenleicht.de (letzte Meldungen)

| Quelle/Titel | Datum | Typ | Sprache |
|--|---------------------------|---|--|
| nachrichtenleicht (Deutschlandfunk) Auf dieser Internet-Seite finden Sie Nachrichten in einfacher Sprache. Jeden Freitag veröffentlichen wir am Nachmittag die wichtigsten Nachrichten der Woche. | Wird laufend aktualisiert | Online- Informationsportal mit Podcasts | Leichte Sprache Podcasts: Leichte Sprache |
| nachrichtenleicht (Deutschlandfunk): Viele Tote in Italien | 27.03.2020 | Online- Informationsportal | Leichte Sprache |
| nachrichtenleicht (Deutschlandfunk): Vieles anders wegen Corona-Virus | 27.03.2020 | Online- Informationsportal | Leichte Sprache |
| nachrichtenleicht (Deutschlandfunk): Bundes-Kanzlerin Angela Merkel hält Rede | 20.03.2020 | Online- Informationsportal + Podcast | Leichte Sprache Podcast: Leichte Sprache |
| nachrichtenleicht (Deutschlandfunk): Fußball-Europa-Meisterschaft verschoben | 20.03.2020 | Online- Informationsportal + Podcast | Leichte Sprache Podcast: Leichte Sprache |
| nachrichtenleicht (Deutschlandfunk): Konjunktur-Programme für Unternehmen | 20.03.2020 | Online- Informationsportal + Podcast | Leichte Sprache Podcast: Leichte Sprache |

Informationen / Linksammlungen aus anderen Bundesländern

| | |
|------------------------|---|
| Berlin | Netzwerk Berlin hilft |
| Niedersachsen | Flüchtlingsrat Niedersachsen |
| Rheinland-Pfalz | Flüchtlingsrat Rheinland-Pfalz |
| Sachsen-Anhalt | Flüchtlingsrat Sachsen-Anhalt Integrationsbeauftragte Sachsen-Anhalt |
| Thüringen | Flüchtlingsrat Thüringen , Initiative Solidarische Welt Ilmenau |